

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 45 (1927)  
**Heft:** 242

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern**  
Samstag, 15. Oktober  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Berne**  
Samedi, 15 octobre  
1925

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV<sup>m</sup>e année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

### Bellagen

Mitteilungen und Dokumente · Wirtschaftsberichte

### Suppléments

Communications et documents · Rapports économiques

### Supplementi

Comunicazioni e documenti · Rapporti economici

N<sup>o</sup> 242

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonnier-  
stellen werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgesaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
«sites postaux» — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 242

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni matri-  
moniali. / Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. — Transfert volon-  
taire d'un portefeuille d'assurance. — Trasferimento volontario di un portafoglio di  
assicurazione. / Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie  
d'assurance. — Bilancio di una società d'assicurazione.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 n. 29.)

(O. T. F. dn 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden auf-  
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen und Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
hegläubiger Abschrift dem betreffenden  
Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht ohne  
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-  
standen und noch nicht eingetragen sind,  
werden angefordert, diese Rechte unter  
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-  
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift  
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-  
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-  
barkeiten können gegenüber einem gut-  
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-  
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,  
soweit es sich nicht um Rechte handelt,  
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne  
Eintragung in das Grundbuch dinglich  
wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous  
l'empire de l'ancien droit cantonal sans  
inscription aux registres publics et non  
encore inscrites, sont invités à produire  
leurs droits à l'office des faillites dans les  
20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent en  
original ou en copie certifiée conforme.  
Les servitudes qui n'auraient pas été  
annoncées ne seront pas opposables à un  
acquéreur de bonne foi de l'immeuble  
grévé, à moins qu'il ne s'agisse de droits  
qui, d'après le C.C.S. également, produisent  
des effets de nature réelle en l'absence  
d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer sous les peines de droits dans  
le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt  
zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der  
Liegenschaft des Gemeinschuldners haben  
sie innerhalb der gleichen Frist dem Kon-  
kursamt einzureichen.

Les porteurs de titres garantis par  
une hypothèque sur les biens du failli  
sont tenus de remettre leurs titres à  
l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige hel-  
wohnen.

Les codébiteurs, cautionnés et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2746<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft **Ruppli & Co.**, Pflästerei-  
geschäft, in Zürich 1, Obere Zäune 8 (unbeschränkt haftende Gesellschafterin:  
Frau Elise Ruppli-Brunner).

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1927.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 4. November 1927.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2747<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Verlagsgesellschaft **A.-G.**, in Zürich 1,  
Theaterstrasse 3.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Oktober 1927, nachmit-  
tags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.  
Eingabefrist: Bis 15. November 1927.

#### Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (2765)

Gemeinschuldner: **Hirsohi, Jakob**, Fabrikarbeiter, Oberhofen, Inwil,  
früher Handlung, Hochdorf.

Datum der Konkurseröffnung, gestützt auf die Insolvenzerklärung: 5. Ok-  
tober 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Oktober 1927, nachmit-  
tags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», in Rothenburg.  
Eingabefrist: Bis und mit 15. November 1927.

#### Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (2748)

Gemeinschuldnerin: Frau **Schmidli-Lisibach, Nina**, Modistin,  
Ruswil.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 30. Septem-  
ber 1927.

Eingabefrist: Bis und mit dem 4. November 1927.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht  
ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren be-  
gehrt und für die dahergigen Kosten hinreichenden Vorschuss leistet.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2749<sup>a</sup>)

Erste Ankündigung.  
Gemeinschuldner: **Eigenmann-Wenger, Carl**, von Waldkirch,  
Kaufmann, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma **Carl  
Eigenmann & Co.**, Stickerei- und Stoffhandel, wohnhaft Unterstrasse Nr. 30,  
St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1927.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist für Forderungen: 4. November 1927.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 4. November 1927 betreffend nach-  
bezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:  
Aseck-Nr. 642: Wohnhaus mit Sticklokal, in Oberhalden bei Engelburg,  
Grundbuchkreis Gaiserwald, gelegen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2766)

Failli: **Desarzens, Léon**, négociant Avenue de Cour 54, Lausanne,  
actuellement à Lyon.

Date du prononcé: 27 septembre 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 4 novembre 1927.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2686<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft **Gebrüder Tona**, Kolo-  
nialwaren, Zürcherstrasse 16, Schlieren.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 18. Oktober  
1927 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt be-  
trachtet würde.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (2750)

Gemeinschuldner:

1. **Horst, Gebrüder**, Uhrensteinfabrikanten, Reuchenettestr. 20, Biel.
2. **Horst, Karl**, Uhrensteinfabrikant, Bözingen.
3. **Horst, Adolf**, Uhrensteinfabrikant, Bözingen.
4. **Corti, Charles**, Bauunternehmer, Mittelstrasse 33, Biel.

Anfechtungsfrist: Bis 25. Oktober 1927.

#### Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (2751)

Gemeinschuldner: **Mariaux, Robert**, Theophils sel., von Vionnaz,  
Uhrensteinfabrikant, in Pieterlen.

Anfechtungsfrist: Innert zehn Tagen.

#### Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (2752)

Faillie: **Association Agricole de Cormoret**, à Cormoret.

Délai pour intenter action: 25 octobre 1927.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Cossonay (2753)

Faillie: **Pichon, Emma**, négociante, à Vuflens-la-Ville.

Date du dépôt: 12 octobre 1927.

Délai pour intenter action en opposition: 28 octobre 1927.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2767)

Faillie: **Société «La Carte Illustrée»**, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

#### Ct. du Valais Office des faillites de Sion (2768)

Failli: **Wespy, Eugène**, commerce de meubles, Sion.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten  
hinreichende Sicherheit leistet, wird das  
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2740<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: **Hofmann, Heinrich**, Zimmermann und Fischer,  
von Hasliberg-Meiringen, wohnhaft Gletscherstrasse 4, in Zürich 8

Datum der Konkurseröffnung mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 28. September 1927.

Datum der Einstellung mit Verfügung desselben Richters: 8. Oktober 1927 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 25. Oktober 1927.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2769<sup>a</sup>)**

Ueber den Nachlass des am 29. August 1927 verstorbenen Calonder, Christian, alt Baumeister, wohnhaft gewesen in Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. September 1927 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. Oktober 1927 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Einspruchsfrist: Bis zum 25. Oktober 1927.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Stato di ripartizione e conto finale**  
(L. E. 263.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (2770)**

Gemeinschuldner: Kanziger, Adolf, mechanische Werkstätte, in Zuchwil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Oktober 1927.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2764)**

Fallimento: Ditta Luigi Sangalli, in Lugano (installazioni elettriche ed impianti tecnici).

Data del deposito: 15 ottobre 1927.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2755)**

Succession répudiée Fragnière, Constant, Gumefens.

Date de la clôture: 11 octobre 1927.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (2771)**

Gemeinschuldnerin: Holzhandels-Aktiengesellschaft St. Margrethen.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 11. Oktober 1927.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (2754)**

Gemeinschuldner: Lanz, Franz, Zigarrenfabrikant, zum Hecht, von und in Zurzach.

Datum des Schlusses: 12. Oktober 1927.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2756)**

Failli: Berger, Fritz-Edouard, horloger, Rue du Nord 175, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 12 octobre 1927.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Orbe (2757)**

Failli: Beauverd, Emile, négociant, à Orbe.

Date de la révocation suivant prononcé du président du tribunal de district d'Orbe: 11 octobre 1927.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (2772)**

Par jugement du 13 octobre 1927, le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Jeanmonod, Paul, atelier de serrissage, Rue de la Coulouvrenière 7.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Berne District de Delémont (2758)**

Débiteurs: A. Grüber et Co, Montres ACO en liquidation, ACO Watch, à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 6 octobre 1927.

Commissaire au sursis: Joseph Ory, fils Emile, employé, Develier.

Délai pour les productions: 5 novembre 1927.

Assemblée des créanciers: Samedi 26 novembre 1927, à 2 heures de l'après-midi, au Café de la Poste, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 16 novembre 1927, au bureau de M<sup>e</sup> J. Amgwerd, avocat, Delémont, Route de Bâle n<sup>o</sup> 1.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2773)**

Schuldnerin: Mercamed A.-G., Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer und chemischer Produkte, St. Johannvorstadt 33, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 12. Oktober 1927.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 5. November 1927.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. November 1927, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. November 1927 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Lenzburg (2730<sup>a</sup>)**

Schuldner: Furtter, Edwin, Mechaniker, von Staufen, in Lenzburg.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg: 6. Oktober 1927.

Sachwalter: Suter, Gerichtssubstitut, Lenzburg.

Eingabefrist: Bis 5. November 1927 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. November 1927, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Lenzburg.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters (Gerichtskanzlei Lenzburg) eingesehen werden.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Berne District de Courtelary (2759)**

Débiteur: Jeandupeux, Germain, marchand de vins et liqueurs, à Tramelan-Dessus.

Le sursis concordataire accordé le 16 août 1927 par le président du tribunal du district de Courtelary a été prolongé, par décision de ce magistrat du 4 courant, jusqu'au 16 décembre 1927.

L'assemblée des créanciers, fixée au 4 octobre courant, a été renvoyée. Elle aura lieu à Tramelan-Dessus, en l'étude du commissaire, le lundi 28 novembre 1927, à 15 heures.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 novembre 1927, en l'étude du commissaire.

Tramelan-Dessus, le 12 octobre 1927.

Le commissaire au sursis concordataire Germain Jeandupeux:

F. Benoit, notaire.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(B.-G. 298, 308 und 309.)

(L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (2775)**

Die dem Suter-Morach, David, Architekt, in Aarau, bewilligte Nachlassstundung ist durch Rückzug des Gesuches dahingefallen.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (2776)**

Nachlassschuldner: Wälti, Rudolf, Musikhaus, Zeughausgasse 29, Bern.

Verhandlungstermin: Samstag, den 22. Oktober 1927, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer 39, im Amthause.

**Ct. de Fribourg Président du tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (2774)**

Débiteur: Thurler, Joseph, commerçant, ci-devant à Fribourg, actuellement à Avry sur Matran.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 18 octobre 1927, à 10 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern Richteramt Nidau (2760)**

**Bestätigung des Nachlassvertrags und Konkurswiderruf.**

Schuldner: Schneeberger, Hans, Velohändler, in Orpund.

Datum der Bestätigung: 30. September 1927. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Gestützt auf vorstehende Tatsache wird das am 22. April 1927, nachmittags 2½ Uhr, über den Gemeinschuldner eröffnete Konkursverfahren widerrufen.

Nidau, den 11. Oktober 1927.

Der Gerichtspräsident: Aufranc.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Zofingen (2761)**

Den von Baltisberger, Johann, mechanische Schreinerei, Zimmer- und Chaletfabrik, in Vordemwald, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 50 % abgeschlossenen Nachlassvertrag hat das Bezirksgericht Zofingen am 8. Oktober 1927 bestätigt und den über den Schuldner am 7. Mai 1927 eröffneten Konkurs widerrufen. Der Entscheid ist rechtskräftig.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal (2738<sup>a</sup>)**

Débiteur: Zweifel, François, agent de publicité, Parcs 34, à Neuchâtel.

Commissaire: M<sup>e</sup> Alain de Reynier, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 6 octobre 1927.

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.**

**Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (2762)**

Concordat par abandon d'actif de Wahlen, Paul, négociant en vins, à Nyon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

## Verschiedenes — Divers

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (2763)**

Isler, Ernst, Autozubehör, Neuengasse 21, Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 18. Oktober 1927, vormittags 11½ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Ertelung der Nachlassstundung bis zum 17. Oktober 1927 schriftlich beim Richteramt II Bern einreichen oder dieselben mündlich im Termin selbst anbringen.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1927. 12. Oktober. Unter der Firma Baugenossenschaft Glatthof hat sich, mit Sitz in Oerlikon, am 1. September 1927 eine Genossenschaft gebildet, welche die Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern auf Kat.-Nrn. 801, 802, 803 und 1872 in Oerlikon, den Kauf und Verkauf dieser Liegenschaften, sowie deren Verwaltung zum Zwecke hat. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu je Fr. 500. Die Erwerbung der Mitgliedschaft in Rechten und Pflichten ist an die Uebernahme und Bareinzahlung von mindestens einem Anteilschein geknüpft. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet durch Zuteilung von Anteilscheinen der Vorstand. Die Anteilscheine sind nur durch Vererbung übertragbar. Der Austritt kann auf mindestens sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Durch den Austritt geht jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen verloren; der Anteilschein wird ungültig und ist der Genossenschaft ohne Vergütung auszuhändigen. Stirbt ein Mitglied, so treten seine Erben ohne weiteres in die Mitgliedschaftsrechte des Verstorbenen ein. Sind mehrere Erben vorhanden, so haben diese einen gemeinsamen Vertreter zu bezeichnen. Offizielles Publikationsorgan der Genossenschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand betreibt aus: Jakob Müller, Fuhrhalter, von und in Oerlikon, Präsident; Karl Ziegler, Metzgermeister, von und in Oerlikon, Vizepräsident; Robert Hafner, Kaufmann, von Künten (Aargau), in Oerlikon, Aktuar; Peter Giomini, Architekt, von und in Zürich, Kassier; Emil Schwager, Baumeister von Wallenwil (Thurgau), in Zürich; Jakob Manz, Spenglermeister, von und in Oerlikon, und Leonhard Stegmeier, Bäckermeister, von und in Oerlikon, Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv je mit dem Aktuar oder dem Kassier die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Rütlistrasse 37, in Oerlikon.

12. Oktober. A.G. für Landverwertung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1926, Seite 831). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. September 1927 wurde § 35 der Gesellschaftsstatuten dahin revidiert, dass nunmehr die Gesellschaft rechtsgültig verpflichtet wird durch die gemeinsamen Unterschriften zweier Verwaltungsratsmitglieder, oder zweier Prokuristen, oder eines Verwaltungsratsmitgliedes und eines Prokuristen. Zurzeit führen also Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien: Die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. jur. Edgar Schmid, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 2, Präsident (dieser bisher Einzelunterschrift führend); Walther Thordsen, Direktor, preussischer Staatsangehöriger, nunmehr in Berlin, und Ernst Witschi, Architekt, von Wiggiswil, in Hönge.

12. Oktober. Javonia Aktiengesellschaft (Javonia Società anonima) (Javonia Limited) (Javonia Società anonima), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1924, Seite 1311). Dr. Georg Wettstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates neu gewählt: Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober. Der Hypotheken-Kredit-Verein (Société de Crédit Hypothécaire), Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1923, Seite 1178), hat am 24. Oktober 1926 gemäss Artikel 1 der Statuten, letzter Absatz, die Ueberführung seines Gesellschaftssitzes nach Lausanne beschlossen, woselbst sie seit 4. Januar 1927 eingetragen ist. Die Firma nebst den Unterschriften bzw. Namen von Dr. Ludwig Rudolf von Salis, Dr. jur. Hans Omlin, August Göldlin, James Schaechtelin, Gottfried Teuscher, Johann Burkhardt-Schüle und Alfred Huber, ist infolge dessen in Zürich gestrichen.

12. Oktober. Metzgermeisterverband Zürich-Oberland (Genossenschaft) in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 94 vom 13. April 1920, Seite 682). Jakob Bachmann, Fritz Witschi, Hans Schori, Fritz Knobel, Jacques Mahler, Otto Lampert und Ernst Coendet sind aus dem Vorstand ausgeschieden, deren Unterschriften werden damit gelöscht. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jean Egli, von und in Bauma, als Präsident; Ernst Mahler, von Fischenthal, in Bärenwil, als Vizepräsident; Robert Bosshard, jun., von und in Bauma, als Sekretär; Ernst Hess, von Dürnten, in Tann-Dürnten, als Kassier; Robert Muggli, von und in Gossau; Emil Wettstein, von Russikon, in Fehraltorf, und Hans Brönnimann, von Seftigen (Bern), in Uster, als Beisitzer. Alle von Beruf Metzgermeister. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Vorstandsmitglied kollektiv.

Ergänzung zur Eintragung vom 6. Oktober 1927. Die Firma Emil Leemann, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 236 vom 8. Oktober 1927, Seite 1784), erhält den Zusatz Wäscheartikel.

12. Oktober. Baugenossenschaft Rütli, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1926, Seite 1383). Das Vorstandsmitglied Emil Jucker-Wirtb, Präsident, ist nunmehr Bürger von Rütli. Geschäftslokal: An der Moosstrasse.

Hotel. — 12. Oktober. Die Firma Karl Bretschger, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 19. Dezember 1922, Seite 2294), und damit die Prokura von Ida Bretschger geb. Hirs, Ehefrau des Inhabers, Betrieb des Hotel Meierhof, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

12. Oktober. Die Mitglieder der Genossenschaft Sparkasse Richterswil-Hütten, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 50 vom 2. März 1926, Seite 374), haben in ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1926 neue Statuten festgelegt. Hinsichtlich der publikationspflichtigen Bestimmungen ist als einzige Aenderung zu konstatieren, dass inskünftig nur noch der Präsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen. Gottfried Ammann ist als Aktuar zurückgetreten, seine Unterschrift ist damit erloschen, er verbleibt aber weiterhin als Mitglied in der Verwaltungskommission. Erloschen ist sodann auch die Unterschrift des bisherigen Verwalters Adolf Iselin; auch dieser verbleibt weiterhin als Mitglied in der Verwaltungskommission. Ebenso ist die Unterschrift des Verwalters Caspar Wetli infolge dessen Todes erloschen. Aus der Verwaltungskommission ist Emil Ochser infolge Todes ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder in die Verwaltungskommission gewählt: Gottlieb Bär-Ringger, Verwalter, und Hans Frey-Vogel, Fabrikant, beide von und in

Richterswil. Als Aktuar (ausserhalb der Kommission) wurde der nunmehrige Verwalter der Sparkasse Hans Tanner-Roth, von und in Richterswil, gewählt.

18. Oktober. Baugenossenschaft Morgenthal Zürich 2, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1924, Seite 1856). Das Geschäftslokal dieser Genossenschaft befindet sich nunmehr in Zürich 2, Albisstrasse 83, woselbst das Vorstandsmitglied Arnold Korthals auch wohnt.

18. Oktober. Die Zweigniederlassung unter der Firma Coopérative d'Approvisionnement de Transport et de Crédit Paris, Succursale de Zurich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1926, Seite 283), der gleichnamigen Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Paris, ist aufgehoben. Die Firma wird daher nebst den Unterschriften bzw. Namen von Dr. Albert Michel-Levy, Pierre May, Cuno Machwurth, Alexander Bloch, André Boussac, Georges Dupont, Paul Bernheim, Louis Heurteux, Jacques Boussac, Gaston Brun, Albert Petit, James W. Rank, Douglas Sandey, Harry William Bartrick und Aimé Monmirel im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

Viehhandel. — 13. Oktober. Inhaber der Firma Friedrich Peter, in Bubikon, ist Friedrich Peter, von Elgg, in Bubikon. Viehhändler. Zelgli.

13. Oktober. Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1927, Seite 1608). Die Prokura des Robert Dubs ist erloschen.

13. Oktober. Alters- und Invalidenkasse der Strassenbahner des Schweiz. Verbandes des Personals öffentlicher Dienste, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 185 vom 12. August 1925, Seite 1393). Hans Brunner ist aus der Verwaltungskommission dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift wird hiermit gelöscht. Albert Hollenstein, bisher Kassier, fungiert nunmehr als Präsident und neu wurde als Kassier in die Verwaltungskommission gewählt Eugen Hedinger, Schreiner St. St. B., von Wilchingen, in Zürich 8. Die Mitglieder der Verwaltungskommission zeichnen je zu zweien kollektiv.

Restaurant. — 13. Oktober. Die Firma M. Müllhaupt, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1918, Seite 52), Restaurant, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Lebensmittel und Drogen. — 13. Oktober. Die Firma Walter Roth, in Affoltern b. Zeh. (S. H. A. B. Nr. 36 vom 18. Februar 1926, Seite 265), Lebensmittel und Drogen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Oktober. Hermann Hess-Honegger-Stiftung, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1923, Seite 742). Der Vorsitzende des Stiftungsrates, Dr. Heinrich Adolf Mantel-Hess, ist Bürger von Elgg und Winterthur und wohnt in Zürich.

Schreib-, Zeichen- und Malutensilien. — 13. Oktober. Firma Gebrüder Scholl, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1925, Seite 946). Die Kollektivprokura von Philipp Müller ist erloschen.

Bauschlosserei und Installationen. — 13. Oktober. Ulrich Huggenberger sen. und Ernst Huggenberger, Sohn, beide von und in Albisrieden, haben unter der Firma Huggenberger & Sohn, in Albisrieden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 ihren Anfang nahm. Bauschlosserei und Installationen. Pünststrasse 265.

Export u. Import aller Art, speziell von Baumwollwaren. — 13. Oktober. Die Firma August Kreis, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 153 vom 6. Juli 1925, Seite 1174), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Turnerstrasse 18, Zürich 6, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Technische Neuheiten, Apparate für und Ausübung von Spritzverfahren für Fassaden und Innenflächen des Baugewerbes. — 13. Oktober. Die Firma F. Koch & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1927, Seite 981), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Weinbergstrasse 11, Zürich 1.

Import, Export, Agentur und Kommission. — 13. Oktober. Die Firma A. Moll & Cie., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 39 vom 14. Februar 1911, Seite 233), Import, Export, Agentur und Kommission; u. h. Gesellschafter: Alfred Emil Moll; Kommanditäre: Firma «E. Zollinger & Co.», Fritz Sebellling und Emil Lutz-Burkhardt, und damit die Prokuren von Fritz Schellling und Emil Lutz-Burkhardt, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daberiger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Orientalische Teppiche u. dergl. — 13. Oktober. Die Firma Jacob Gans, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 275 vom 22. November 1924, Seite 1913). Handel in orientalischen Teppichen und verwandten Artikeln, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kies- und Sandwerke. — 13. Oktober. Eintragung von Amtes wegen, gestützt auf Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Johann Richi, in Weiningen, ist Johann Richi, von Altstetten, in Weiningen. Kies- und Sandwerke.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

1927. 12. Oktober. Die Firma Hans Hägi, Auskunftel Adler, Auskunftel und Detektivbureau, Hirschengraben 8, in Bern (S. H. A. B. Nr. 107 vom 23. Juli 1927, Seite 1361), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Sektion Zentral-schweiz des S. W. V. (S. W. V. Schweizerischer Weinhändler Verband), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1918, Seite 769 und Verweisungen), hat in der Hauptversammlung vom 7. Juni 1924, 23. Mai 1925 und 26. April 1927 am Platze der ausgetretenen Emil Merian, Präsident, Emil von Daeniken, Beisitzer, und Paul Schwob, Beisitzer, neu gewählt: den bisherigen Vizepräsidenten Alois Scherer, von und in Meggen, als Präsident, und Karl Zimmerli, von Oftringen, in Bern, als Vizepräsident; Theodor Schuler, Kaufmann, von und in Schwyz, Beisitzer; Samuel Grossenbacher, Kaufmann, von und in Langenthal, als Beisitzer, und Albert Simmen, von Schinznach, Kaufmann, in Brugg, als Beisitzer. Die Unterschrift des Präsidenten E. Merian, Bern, ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Seilerstrasse 7, in Bern.

Seidenwaren und dergleichen. — 13. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Armand Goetschel, Aktiengesellschaft (Armand Goetschel, Société Anonyme), in Basel, mit Filiale in Bern, Waisenhausplatz 5, Handel in Seidenwaren und verwandten Artikeln (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1923, Seite 1364), ist die an Paul Goetschel erteilte Prokura erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Georges Emile Perret, von La Sagne und les Ponts, wohnhaft in Lausanne.

Gartenbau. — 13. Oktober. Inhaber der Firma Emil Bracher, in Bern, ist Emil Bracher, von Rüegsau, in Bern. Gartenbaugeschäft Turnweg 7 und Blumengeschäft, Moserstrasse-Schlißflrasse 2.

Vermittlung von Nachrichten. — 13. Oktober. Unter der Firma Information A. G. Insa (Information S. A. Insa) hat sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 10. Oktober

1927. Die Firma bezweckt die Vermittlung von Nachrichten. Die Gesellschaft ist politisch und religiös neutral. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 50 Aktien à je Fr. 100, auf den Namen lautend. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus einem, nämlich: Otto Pünter, von Stäfa, Redaktor in Bern. Letzterer zeichnet einzeln. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, event. durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Blumensteinstrasse 14 in Bern.

#### Bureau de Courtelary

12. octobre. La Société anonyme Fabrique de montres Zila (Zila Watch Co. Ltd.), à La Heutte, fait rectifier l'inscription parue dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 196 du 23 août 1927, page 1519, en ce sens que Jules Gubler est originaire de Matzingen et non pas de Menziken comme inscrit et publié.

#### Bureau Interlaken

Uhren, Gold- und Silberwaren. — 13. Oktober. Inhaber der Firma Friedrich Wilhelm Eisenhart, in Interlaken, ist Friedrich Wilhelm Eisenhart, von Tramelan-Dessous, in Interlaken. Uhren-, Gold- und Silberwarenhandlung. Höhweg 54.

#### Bureau de Neucheville

Fabrication de montres. — 1926. 25 juin. La société en nom collectif Ernest et Georges Aquillon, fabrication de montres, à Neucheville (F. o. s. d. c. du 20 octobre 1924, n° 246, page 1724), est radiée ensuite de désassociation. La liquidation est achevée.

#### Bureau Nidau

Automobile, Motorräder, Fahrräder und Nähmaschinen. — 1927. 13. Oktober. Die infolge Konkursöffnung erfolgte Löschung der Firma Hans Schneeberger, Handel mit Automobilen, Motorrädern, Fahrrädern und Nähmaschinen mit Sitz in Orpund (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1927, Seite 769) wird zufolge Widerrufs des Konkurses widerrufen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1927. 10. Oktober. Maifhof-Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 184 vom 10. August 1926, Seite 1451 und dortige Verweisung). An Stelle des zurückgetretenen Ernst Zraggen, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Hans Egli, Kaufmann, von Egolzwil, in Luzern (bisher Aktuar), und als Aktuar: Josef Renggli, städtischer Beamter, von und in Luzern.

Coiffeurgeschäft und Parfümerie. — 10. Oktober. Inhaber der Firma Carl Haefliger-Clark, in Luzern, ist Carl Haefliger, von Geunsee, in Luzern. Coiffeurgeschäft und Parfümerie. Haldenstrasse Nr. 4a, Grand Hotel National.

Bäckerei, Konditorei, Kaffeeestübli. — 10. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Walther & R. Senger, Bäcker, Konditorei und Kaffeeestübli, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1927, Seite 1539), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Fourageimport, Landesprodukte und chemische Düngmittel. — 10. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Wwe. Achermann & Sohn, Fourageimport, Landesprodukte und chemische Düngmittel, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1925, Seite 1341 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven übernimmt die neue Firma «Leo Achermann» in Sursee.

Inhaber der Firma Leo Achermann, in Sursee, ist Leo Achermann, von und in Sursee, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Achermann & Sohn», in Sursee auf 15. Oktober 1927 übernimmt. Fourageimport, Landesprodukte und chemische Düngmittel.

Liqueur- u. Spirituosenfabrikation, Weinhandlung. — 11. Oktober. Der Inhaber der Firma Jos. Jutz, Liqueur- und Spirituosenfabrikation und Weinhandlung, in Hildisrieden (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 126), hat den persönlichen Wohnsitz und das Geschäftsdomizil nach Rothenburg verlegt.

12. Oktober. Berndorfer Kruppmetall-Werk Aktiengesellschaft (Manufacture de métaux Krupp de Berndorf Société Anonyme) (Fabbrica Metall Krupp di Berndorf Società Anonima), mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1927, Seite 1735 und dortige Verweisung). An Stelle des verstorbenen Alfred von Escher, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Wälti, Direktor, von Hermergen (Bern), in Kilchberg (Zürich); derselbe ist zur Führung der rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift mit einem der bisher Zeichnungsberechtigten zu zweien befugt.

12. Oktober. Société Financière «Phylakia» S.A., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 12. März 1925, Seite 415). An der Generalversammlung vom 5. Oktober 1927 haben die Aktionäre die Statuten revidiert, indem in Art. 4 derselben der Passus: «sowie die Vornahme anderer Finanzgeschäfte irgendwelcher Art» gestrichen wurde.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1927. 5. Oktober. Unter der Firma Darlehenskassa Gersau hat sich, nach Massgabe des Art. 678 ff. O. R., eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Gersau. Die Statuten datieren vom 26. Juni 1927. Die Genossenschaft ist auf folgenden Vereinsbezirk beschränkt: Gemeinde Gersau und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von seiten eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zu-

rückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzubehalten, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seiten des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglementes einzubehalten; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 3 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident ist Marcell Camenzind, Landwirt, Halten, Vizepräsident: Andreas Camenzind, Landwirt, Thal, und Aktuar: Alois Camenzind, Maurermeister, alle von und in Gersau.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Bucheggberg

1927. 11. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- & Leihkasse Bucheggberg, mit Sitz in Lütterswil (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1925, Seite 1631 und dortige Verweisung), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. März 1927 an Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Johann Wyss gewählt: Otto Stampfli, Amtsschreiber, von Burgäschli, in Biberist.

11. Oktober. Die Viehzuchtgenossenschaft Messen & Umgebung mit Sitz in Messen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 20. September 1910, Seite 1645 und dortige Verweisung), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. April 1926 den Vorstand neu bestellt und gewählt als Präsident: Fritz Kunz, Landwirt, von und in Messen, neu; Vizepräsident: Leo Arni, Landwirt, von und in Ob. Ramsern, neu; Kassier: Ernst Mollet, Landwirt, von und in Balm, neu; Sekretär: Ernst Dick, Landwirt, von Biezwil und Balm, neu. Aus dem Vorstand sind demnach ausgeschieden: Fritz Hert, Posthalter; Fritz Fink, Händler; Fritz Burkhard und Fritz Wyss, alle in Messen. Die Unterschriftsberechtigung von Fritz Hert, Fritz Fink und Fritz Wyss ist daher erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau Olten-Gösgen

Verwaltung etc. von Grundstücken. — 11. Oktober. Die Firma Gebr. Bodmer, in Nd. Gösgen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 11. April 1919) hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Verwaltung und Verkauf der Grundstücke, G. B. Nd. Gösgen Nr. 1112 und 1113, und ebenso die Zeichnungsberechtigung in der Weise, dass die Gesellschafter nur durch kollektive Zeichnung die Firma rechtsverbindlich verpflichten können.

Baugeschäft. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Hans Bodmer, in Nd. Gösgen, ist Hans Bodmer, von Ob. Erlinsbach (Aargau), in Nd. Gösgen. Baugeschäft.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Rasierbedarfsartikel. — 1927. 8. Oktober. Josef Keller, von Eschenz (Thurgau), und Jules Kaeser, von Tablat (St. Gallen O.), beide in St. Gallen C., haben unter der Firma Jos. Keller & Co., in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1927 ihren Anfang nahm. Versand von Rasierbedarfsartikeln. Linsebhülstrasse 80a.

Stickerie. — 8. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Relchenbach & Co. A.-G. (Relchenbach & Co., Société Anonyme) (Relchenbach & Co. Ltd.), mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1762), ist Dr. Robert Forrer infolge Todes ausgeschieden.

8. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Strumpfwarenfabrik A.-G. St. Gallen (Fabrique de bas S. A. St-Gall) (Knitting Works Ltd. St. Gall), mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1927, Seite 1502), ist Dr. Robert Forrer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je einzeln.

8. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma St. Galler Handschuhfabrik A.-G. (Fabrique de Gants de St-Gall S. A.) (St. Gall Glove Manufacturing Company Ltd.), mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1341), ist der bisherige Präsident Dr. Robert Forrer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident und die Delegierten des Verwaltungsrates.

10. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Rutschmann, Metzgerel und Wursterel, in Goldach, ist Ernst Rutschmann, von Bleienbach (Kt. Bern), in Goldach. Metzgerei und Wursterel. Sulzstrasse 6.

Vorbeugungsmittel gegen Husten, Heiserkeit usw. — 11. Oktober. Unter der Firma Läkerol A.-G. (Läkerol S. A.) besteht mit Sitz in St. Gallen C. eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 8. Oktober 1927. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb der Läkerol-Produkte (Vorbeugungsmittel gegen Husten, Heiserkeit etc.). Sie kann auch den Vertrieb anderer Artikel aufnehmen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Franken fünfzigtausend (Fr. 50,000) und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien à Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Wilhelm Meile, Direktor, von Mosnang, in Basel. Geschäftslokal: Vadianstrasse 36.

Mercerie, Bonneterie, Tricotagen, Papeterie. — 11. Oktober. Inhaberin der Firma Peter-Tobler, in St. Gallen C., ist Witwe Mina Peier-Tobler, von Lostorf (Kt. Solothurn), in St. Gallen C. Mercerie, Bonneterie, Tricotage und Papeterie. St. Georgenstrasse 49.

Elektrothermische Apparate. — 12. Oktober. Unter der Firma «Nortis» Apparatebau A.-G., Vilters (Construction des appareils «Nortis» Société par actions, Vilters) («Nortis» apparatus construction Co. Ltd., Vilters) (Costruzione d'apparecchi «Nortis» Società Anonima, Vilters) hat sich auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in Vilters, am 14. September 1927

eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Herstellung und den Vertrieb der «Nortis»-Fabrikate auf thermo-elektrischen und sämtlichen anverwandten Gebieten bezweckt. Zu diesem Zwecke erwirbt die Gesellschaft: a) die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Brunold & Huwyler», in Vilters, mit Gebäuden, Maschinen, Rohmaterialien, Lieferverträgen, sowie anderweitigen Verträgen, und b) die Patente und Patentrechte für die Heisswasserhähnen, den Kühlapparat, die elektrische Vacuum-Zentralheizung, die Tauchsieder, Raumheizkörper, Heizelemente und elektrische Waschmaschine, von sämtlichen Staaten Europas und den übrigen Kontinenten, sowie die Zeichnungen und Modelle. Die Gesellschaft kann sowohl im Inland als auch im Auslande Filialen errichten, oder sich an ähnlichen Unternehmungen durch Patent- oder Lizenzabgaben beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500.000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Bei allfälligen Kapitalerhöhungen haben die Inhaber von alten Aktien im Verhältnis ihres Aktienbesitzes ein Vorzugsrecht für die neuen Aktien. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz vom 30. April 1927, laut welcher die Aktiven Fr. 358.875.45 und die Passiven Fr. 108.875.45 betragen, die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Brunold & Huwyler», in Vilters, zum Preise von Fr. 250.000. Der Uebernahmepreis wird regliert: a) durch Ueberlassung von je 240 Stück voll liberierter Aktien zu Fr. 500 an die Gesellschafter Brunold und Huwyler; b) durch Barzahlung des Restes von Fr. 10.000 an Herrn Brunold. Den Inhabern der Firma «Brunold & Huwyler» wird, solange sie in der Verwaltung oder Direktion der «Nortis» Apparatebau A.-G., Vilters, tätig sind oder auch nur als Aktionäre mit 75 % ihres ursprünglichen Aktienbesitzes beteiligt sind, ausserdem eine Vorzugstamie von je 5 %, zusammen also 10 % vom Reingewinn, nach vorausgegangener Rückstellung von 10 % für den Reservefonds der üblichen Abschreibungen, sowie der ordentlichen Dividende bis zu 6 % des Aktienkapitals, auf die Dauer der Gesellschaft und Rechtsnachfolgerin zugesichert. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. ein Verwaltungsrat von höchstens 6-Mitgliedern; 3. die Direktion, und 4. die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; ihm steht die Ueberwachung des gesamten Geschäftsbetriebes zu. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen die rechtsverbindliche Unterschrift je kollektiv zu zweien; im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat diejenigen Personen, welche weiterhin zeichnungsberechtigt sind. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrate an: Ferdinand Reber, Kaufmann, von Schangnau (Bern), in Bern, Präsident; Carl Heinrich Ernst, Kaufmann, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident; Arthur Reber, Kaufmann, von Schangnau (Bern), in Bern; Dr. Erich R. Welti, Chemiker, von und in Bern, und Alois Huwyler, Kaufmann, von Steinhausen (Zug), in Sargans. Geschäftslokal: «Härte», Vilters.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Uhren, Bijouterie und Optik. — 1927. 12. Oktober. Die Firma **Gottfried Muff**, in Muri (S. H. A. B. 1922, Seite 170), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

**Gottfried Muff**, von Neuenkirch (Luzern), in Muri, und **Theodor Muff**, von Hoehdorf und Neuenkirch, in Hoehdorf, haben unter der Firma **Gebr. Muff**, in Muri eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1927 ihren Anfang nahm. Uhren und Bijouterie. Muri Bahnhofquartier.

12. Oktober. Die **Milchverwertungsgenossenschaft Abtwil**, in Abtwil (S. H. A. B. 1927, Seite 149), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist **Hans Huwiler**, von Abtwil, bisher Vizepräsident; Vizepräsident ist **Josef Villiger**, von Meienberg, bisher Beisitzer; Aktuar ist **Alois Marti**, von Abtwil, bisher; Kassier ist **Eduard Rüttimann**, von Abtwil, bisher; Beisitzer ist **Martin Rüttimann**, von Abtwil; alle Landwirte, in Abtwil. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten **Niklaus Rüttimann** ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Cuoificio. — 1927. 12. ottobre. La ditta **Ant. Bordini**, in Maroggia, cuoificio (F. o. s. di c. n° 17 del 22 gennaio 1919, pag. 98 e precedente), viene cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «I Figli E. & A. di Antonio Bordini», la quale ne assume attivo e passivo.

Cuoificio e fabbrica estratti tannici. — 12. ottobre. Sotto la ragione sociale **I Figli E. & A. di Antonio Bordini**, si è costituita in Maroggia, una società in nome collettivo fra **Enrico ed Antonio Bordini di Antonio, di Gandria**, domiciliati in Lugano. La società ha principio coll'iscrizione al registro di commercio, assume attivo e passivo della ditta individuale «Ant. Bordini» oggi cancellata, ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Cuoificio e fabbrica estratti tannici.

Agenzia immobiliare e commerciale; pubblicazione di un giornale. — 12. ottobre. La società in nome collettivo **Koch, Fontana & Co**, con sede in Lugano, agenzia immobiliare e commerciale (F. o. s. di c. n° 281 del 1° dicembre 1926, pag. 2095), notifica di aver modificato la propria ragione sociale in **Koch, Fontana & Co l'Immobiliare**, e di aver aggiunto al proprio genere di commercio la pubblicazione del giornale «Il mediatore — Der Vermittler».

Costruzioni in ferro. — 12. ottobre. La ditta **Mazzucchelli Romeo**, in Lugano, costruzioni in ferro (F. o. s. di c. n° 296 del 29 novembre 1909, pag. 1970), viene cancellata per decesso del titolare.

Costruzioni in ferro. — 12. ottobre. Sotto la ragione sociale **Eredi fu Romeo Mazzucchelli**, si è costituita in Lugano, a principiarsi dal 17 maggio 1925, una società in nome collettivo fra **Maddalena ved. fu Romeo Mazzucchelli**, di Milano (Italia), domiciliata in Lugano, e **Piera Mazzucchelli fu Piero**, di Milano, pure in Lugano, minorenni rappresentata dal tutore **Luigi Pasquini fu Lorenzo**, di Milano, in Lugano. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla sola firma della signora **Maddalena ved. Mazzucchelli**. Officina di costruzioni in ferro.

##### Distretto di Mendrisio

11. ottobre. La liquidazione della Società **Anonima Laterizi Balerna** in liquidazione, esercizio dello stabilimento già Andina e delle annesso cave d'argilla in Balerna, con sede in Balerna (F. u. s. di c. del 16 marzo 1926, n° 62, pag. 476), essendo ultimata, la ragione sociale suddetta viene quindi cancellata dal registro di commercio.

Officina meccanica per riparazioni in genere ed autogarage. — 12. ottobre. **Fritz Ackermann fu Benedetto**, da Interlaken, domiciliato a Mendrisio, e **Carlo Guglielmini**, di Alessandro, da Viganello, domiciliato a Breganzona, hanno costituito a partire dal 1° ottobre 1927, una società in nome collettivo con sede in Mendrisio, sotto la ragione sociale **Ackermann e Guglielmini**. Officina meccanica per riparazioni in genere ed autogarage. —

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

Epicerie, mercerie et débit de tabacs. — 1927. 11. octobre. Le chef de la raison **Henri Monnier**, à Bière, est Henri fils d'Henri Monnier, bourgeois de Dombresson, domicilié à Bière. Epicerie, mercerie et débit de tabacs.

##### Bureau de Cossonay

Filature de laine, fabrique de draps, milaine et molletons. — 11. octobre. La raison **J. & H. Berger Frères**, à Eclépens (F. o. s. du c. du 26 décembre 1911, n° 316, page 2121), filature de laine, fabrique de draps, milaine et molletons, gros et détail, est dissoute ensuite de la remise de la suite des affaires à la nouvelle raison «Henri Berger», à Eclépens. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Filature de laine, fabrique de draps. — 11. octobre. **Henri-Louis-Marc-Albert**, fils d'Henri-Charles-Félix Berger, d'Eclépens, y domicilié, est le chef de la raison **Henri Berger**, à Eclépens. Cette raison reprend la suite des affaires de l'ancienne raison «J. & H. Berger Frères», à Eclépens, avec le même genre de commerce, soit: filature de laine, fabrique de draps en tous genres.

##### Bureau de Lausanne

12. octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite: Epicerie. — **Albert Dupraz-Guerry**, à Lausanne, épicerie (F. o. s. du c. du 5 mars 1926);

Automobiles. — **Dousse et Meylan**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, automobiles (F. o. s. du c. du 22 février 1927).

Epicerie. — 12. octobre. La raison **Ami Dubosson**, à Lausanne, épicerie (F. o. s. du c. du 4 juin 1921) est radiée ensuite de remise de commerce.

12. octobre. **Syndicat d'Entreprises en Orient S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 octobre 1927). Les bureaux de la société sont transférés chez **MM. Planche et Wiedmann**, experts comptables, 27 rue de Bourg, à Lausanne.

Bricelets, tabacs, cigares, etc., papeterie, journaux et bibliothèque. — 12. octobre. La maison **Moser**, à Lausanne, fabrique de bricelets vaudois (F. o. s. du c. du 21 novembre 1925), fait inscrire: qu'elle a transféré son bureau à la rue Neuve 11, qu'elle exploite en outre un commerce de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, papeterie, journaux et bibliothèque, et que son magasin est à la rue Neuve 11.

##### Bureau de Sentier

6. octobre. Le conseil d'administration de la **Compagnie du Chemin de fer Pont-Brassus**, société anonyme, dont le siège est au Sentier (F. o. s. du c. du 28 avril 1898, n° 133), fait inscrire, que dans sa séance du 16 septembre 1927, il a désigné **Marc Golay**, préfet de La Vallée, originaire du Chenit, domicilié au Sentier, en qualité de président du Conseil, en remplacement de **William Capt**, décédé.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Hôtel. — 1927. 30. septembre. La société en nom collectif **Gay, Michel-lôd et Roby**, exploitation de l'hôtel d'Angleterre, à Montana (F. o. s. du c. du 23 février 1923, n° 45, page 384), est dissoute. Sa liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

1927. 12. octobre. La société anonyme **Joyaux S. A. en liq.**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 juin 1926, n° 130, page 1036), tant terminée, cette raison est radiée.

12. octobre. Sous la raison sociale **S. A. Immeuble Rue de la Croix Fédérale 2**, il est créé une société anonyme qui a son siège à la Chaux-de-Fonds et pour but l'achat de la propriété portant le n° 2 de la Rue de la Croix Fédérale, à la Chaux-de-Fonds, formant les articles 4183 et 4523 du cadastre de la Chaux-de-Fonds, de **Madame Alma-Corally Robert-Tissot** et de ses enfants, pour le prix de fr. 57.600, l'administration et la vente de ces immeubles. Les statuts de la société portent la date du 10 octobre 1927. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 5 actions nominatives de fr. 200 chacune. Les publications de la société ont lieu par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres qui engagent la société par leurs signatures individuelles ou collectives. Pour la première période triennale un seul administrateur a été nommé en la personne de **Albert Stüdi**, fabricant d'horlogerie, originaire de Granges (Soleure), domicilié à Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature apposée en cette qualité. Siège social: Rue de la Croix Fédérale 2 à la Chaux-de-Fonds.

#### Genf — Genève — Ginevra

Agents de change. — 1927. 12. octobre. **Berthoud et Cie**, agents de change, à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1925, page 55). La prorogation conférée à **Conrad Hörler**, soit **Hoerler**, est éteinte.

Mercerie et bonneterie. — 12. octobre. Le chef de la maison **Marguerite Rüegg**, à Genève, est **Madame Marie-Marguerite Rüegg**, du Petit-Saconnex, domiciliée à Genève. Commerce de mercerie et bonneterie. 35, Rue de la Servette.

Denrées alimentaires. — 12. octobre. Le chef de la maison **Joseph Ringelsen**, à Genève, est **François-Joseph Ringelsen**, de nationalité française, domicilié au Petit-Saconnex. Commerce, exportation et importation de denrées alimentaires en gros. Angle 1, Rue Albert Richard et 3, Boulevard James Fazy.

12. octobre. La **Société de Construction du Trèfle blanc**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1921, page 1426), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: **Jean L'Huillier** (inscrit), **Pierre L'Huillier** et **Jean-Jacques L'Huillier**, tous deux régisseurs, de Genève, aux Eaux-Vives, lesquels signent conformément aux statuts. Les anciens administrateurs **Léon Bovy** et **Jean Boissonnas** sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

12. octobre. La **Société de Construction du Trèfle vert**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1921, page 1426), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: **Jean L'Huillier** (inscrit), **Pierre L'Huillier** et **Jean-Jacques L'Huillier**, tous deux régisseurs, de Genève, aux Eaux-Vives, lesquels signent conformément aux statuts. Les anciens administrateurs **Léon Bovy** et **Jean Boissonnas** sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

12. octobre. La **Société de Construction du Trèfle à trois**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1921,

page 1426), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Jean L'Huil-lier (inscrit), Pierre L'Huil-lier et Jean-Jacques L'Huil-lier, tous deux régis-seurs, du Genève, aux Eaux-Vives, lesquels signent conformément aux statuts. Les anciens administrateurs Léon Bovy et Eugène Gaudin sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

12 octobre. La Société Immobilière «Les Iris», société anonyme ayant jusqu'ici son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 26 mars 1923, page 610), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1927, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, substituant M<sup>e</sup> Taponnier, notaire, modifié ses statuts en ce sens que le siège de la société a été transféré à Plainpalais; la société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres, et engagée par la signature de la majorité des membres du conseil. En outre, Fernand Gavard, commis, des Eaux-Vives, à Chêne-Bourg, a été nommé seul administrateur en remplacement de Nicolas de Kalbermatten, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: Boulevard Carl Vogt 53.

Creusets et pièces réfractaires. — 12 octobre. La société en nom collectif V. Monod et H. Claus, fabrication de creusets et pièces réfractaires, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 7 janvier 1901, page 19), est déclarée dissoute depuis le 30 juin 1927. Son actif et son passif sont repris par l'associé «Victor Monod», au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 10 octobre 1927, page 1791), cette raison est radiée.

Régisseur et agent d'assurances. — 12 octobre. La société en nom collectif J. Mazel et Jacobi, à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1925, page 884), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1927. La procuration conférée à Etienne Mazel est éteinte.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Théodore Jacobi, à Genève, par l'associé Théodore Jacobi, de Genève, y domicilié. Régisseur et agent d'assurances. 4, Rue Pettiot.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux**  
**Registro dei beni matrimoniali**

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1927. 12. Oktober. Die Ehegatten Fritz Rickli, von Bützberg-Thunstetten, Buchdrucker, Herzogstrasse 6, in Bern, und Berta geb. Altherr, daselbst, haben durch Ehevertrag vom 8. September 1927 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Fr. Rickli, Söhne», Buchdrucker, Breitenrainstrasse 7, in Bern.

**Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes**

Der Anker, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Wien, beabsichtigt, in Anwendung von Art. 18 des Bundesgesetzes über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften vom 4. Februar 1919 seinen schweizerischen Lebensversicherungsbestand mit Rechten und Pflichten auf die Union Genf, Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft in Genf zu übertragen.

Nach dem zwischen den beiden Gesellschaften abgeschlossenen Uebernahmevertrag vom 24. Juni/19. August 1927 werden unter dem schweizerischen Versicherungsbestand, auf den sich die Uebertragung erstreckt, alle vom Anker in der Schweiz zu erfüllenden Versicherungsverträge verstanden, die am 31. Dezember 1926 noch in Kraft gestanden haben.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten aus Versicherungen des Anker wird eine Frist bis zum 15. Januar 1928 angesetzt, um allfällige Einsprachen gegen die Uebertragung geltend zu machen. Die Einsprachen mit Begründung sind dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzu-reichen.

Stimmt der Bundesrat der Uebertragung zu, so gehen sämtliche zum schweizerischen Versicherungsbestand des Anker gehörenden Versicherungsverträge mit Rechten und Pflichten auf die Union Genf, Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft in Genf über. (V 88)

Bern, den 13. Oktober 1927.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement.

**Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance**

L'Ancre, Société Anonyme d'Assurances Générales, à Vienne, a l'intention de transférer son portefeuille suisse d'assurances sur la vie, avec ses droits et obligations à L'Union Genève, compagnie d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Genève, conformément à l'art. 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances.

D'après le contrat de transfert qui a été conclu entre les deux sociétés précitées le 24 juin/19 août 1927, il faut entendre par portefeuille suisse, auquel s'étendra le transfert, toutes les polices de «L'Ancre» qui prévoient un lieu d'exécution en Suisse et qui étaient encore en vigueur le 31 décembre 1926.

Les créanciers dont les droits résultent d'assurances du portefeuille suisse de «L'Ancre» peuvent faire valoir leur opposition, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral des assurances, à Berne, jusqu'au 15 janvier 1928.

Si le Conseil fédéral approuve le transfert, l'ensemble des contrats d'assurance du portefeuille suisse de «L'Ancre» passera, avec tous droits et obligations, à l'Union Genève, compagnie d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Genève. (V 89)

Berne, le 13 octobre 1927.

Département fédéral de justice et police.

**Trasferimento volontario di un portafoglio di assicurazione**

L'Ancora, Società Anonima di Assicurazioni Generali, in Vienna, ha l'intenzione di trasferire il suo portafoglio svizzero d'assicurazioni, con relativi diritti ed obblighi ed in conformità dell'art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, all'Unione Ginevra, compagnia di assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni, in Ginevra.

In base al contratto di trasferimento concluso tra le due società il 24 giugno/19 agosto 1927, vien inteso sotto portafoglio svizzero, al quale si applica il trasferimento, l'insieme dei contratti d'assicurazione dell'Ancora, eseguibili in Svizzera, in quanto essi erano ancora in vigore al 31 dicembre 1926.

Agli aventi diritto svizzeri dell'Ancora viene fissato un termine sino al 15 gennaio 1928, onde far valere le loro eventuali opposizioni contro il trasferimento. Le opposizioni, debitamente motivate, devono venir inoltrate all'Ufficio federale delle assicurazioni a Berna.

Se il Consiglio federale approva il trasferimento, la totalità dei contratti appartenenti al portafoglio svizzero dell'Ancora passa, con diritti ed obblighi, all'Unione Ginevra, compagnia di assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni in Ginevra. (V 90)

Berna, 13 ottobre 1927.

Dipartimento federale di giustizia e polizia.

**LA PATERNELLE-VIE, Compagnie Anonyme d'Assurances Générales sur la Vie Humaine, PARIS**

Actif

Balance générale des écritures (Bilan) au 31 décembre 1926

Passif

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
15,000,000	—	Appel de fonds éventuel restant à faire sur les 40,000 actions qui ont formé l'ancien capital social jusqu'au 1 <sup>er</sup> mai 1893 (art. 12 et 14 des statuts).	Capital social (entièrement versé) . . . . .	5,000,100	—
19,348,499	65	Immeubles.	Réserve spéciale sur ancien capital . . . . .	15,000,000	—
3,020,003	66	Fonds d'Etat français.	» sociale ou statutaire . . . . .	1,070,000	—
767,674	24	Emprunts des départements, communes, chambres de commerce de France et d'Algérie.	» immobilière et pour diverses éventualités . . . . .	802,355	60
13,028,452	99	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	Provision pour versement aux polices complémentaires suisses . . . . .	299,447	87
7,256,689	32	Valeurs françaises diverses.	» pour travaux d'installation du siège social . . . . .	2,000,000	—
852,570	54	Fonds d'Etat étrangers.			
2,092,200	33	Valeurs étrangères diverses.	<i>Réserves mathématiques:</i>		
2,980,229	27	Valeurs ou espèces déposées pour cautionnements à placements hypothécaires. [l'étranger.	Pour risques en cours (réassurances non déduites) . . . . .	Fr. 66,916,892.81	
1,311,264	73	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise.	Des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907 :		
1,461,478	18	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise expirées ou sinistrées non encore réglées.	a) à des entreprises enregistrées . . . . .	Fr. 747,375.55	
14,101	53	Prêts aux communes.	b) à des entreprises non enregistrées . . . . .	Fr. 504.50	
444,072	68	Valeur des usufruits.	Pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907 . . . . .	Fr. 66,169,012.76	
401,567	—	» des nues propriétés.	Réserve de garantie prescrite par l'article 5 de la loi du 17 mars 1905 . . . . .	393,953	10
2,066,956	60	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées, après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.	Réserves mathématiques pour risques immédiatement exigibles :		
8,622,224	83	Sommes dues par les réassureurs pour:	a) Sinistres à régler . . . . .	695,630	18
		Sinistres à régler.	b) Assurances échues et non réglées . . . . .	332,333	92
213,528	25	Assurances échues et non réglées.	c) Arrérages échus et non réglés . . . . .	3,741	30
19,926	92	Soldes des comptes ouverts chez divers banquiers.	Loyers reçus d'avance . . . . .	361,481	75
1,583,009	58	Dépôt à la Banque Nationale de Berne; participation des polices complémentaires suisses.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour les exercices précédents . . . . .	1,198	55
103,816	90	Primes dues par les réassureurs.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'année courante . . . . .	1,245	—
25,211	71	Sommes en report.	Compte des assurés suisses porteurs de polices complémentaires, années antérieures (contrat de cession du portefeuille Suisse) . . . . .	103,846	90
200,000	—	Primes échues et non recouvrées.	Dividendes restant dus aux actionnaires sur les exercices précédents . . . . .	23,998	50
1,815,053	52	Intérêts et loyers échus et non recouvrés: à échéance de janvier 1927; antérieurs.	Garanties diverses (cautionnements des sous-directeurs) . . . . .	470,670	55
715,505	06	Espèces en caisse.	Divers . . . . .	265,517	15
29,012	69	Soldes des agences.	Compte d'ordre. Polices complémentaires suisses, Solde Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant . . . . .	1,765,493	10
185,314	31	Mobilier.	Impôt sur bénéfices commerciaux . . . . .	121,953	65
2,846,364	21	Valeurs en dépôt:	Solde créditeur du compte de profits et pertes à reporter . . . . .	27,760	—
1	—	Cautionnements des sous-directeurs;		25,968	77
470,670	55	» compagnies non enregistrées.			
2,020,414	76	Commissions non amorties de l'exercice 1925.			
117,278	—	» » » 1926.			
150,000	—	Divers.			
4,007,122	54	Compte d'ordre. Polices complémentaires suisses; Solde.			
1,765,493	10				
94,935,708	65				

Paris, le 28 mai 1927.

Certifié conforme.

Le directeur: D. Vogel.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

# Konkurs-Steigerung

Im Konkurse über **Emil Meyer**, Kunsthandlung in Zürich 2, Splügenstrasse 3, gelangt **Freitag den 21. Oktober 1927**, nachmittags 3 Uhr, im Lagerhaus der Fa. Welti-Furrer A.-G. an der Ausstellungsstrasse 84 in Zürich 5, nachbezeichnetes Lager gegen Barzahlung en bloc auf öffentliche Versteigerung:

- 460 Stück Heliochrombilder, gerahmt, Grösse 52/120 cm,
- 206 » Kunstdruckbilder, gerahmt, div. Grössen,
- 30 » div. Oelbilder ungerahmt,
- 46 » leere Bilderrahmen 52/120,
- 16 » » 70/100,
- 36 » » mittelgross u. a. m.,

alles im Schätzungswert von Fr. 14,202.50.

Das genaue Inventar liegt bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Betreffend Besichtigung des Warenlagers wende man sich an das Lagerhaus.

Zürich, den 12. Oktober 1927.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
**H. Gassmann, Notar.**

# Papierfabriken Landquart A. G. in Landquart

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Freitag, den 28. Oktober 1927**, vormittags 11½ Uhr im Hotel Landquart in Landquart

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1926.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Gewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates und dessen Präsidenten.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Suppleanten.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des Aktienbesitzes von unserer Geschäftsleitung in Landquart bezogen werden.

Landquart, den 8. Oktober 1927.

**Der Verwaltungsrat.**

# Kern & Cie. A. G., Aarau

## Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf **Samstag den 29. Oktober 1927**, nachmittags 2 Uhr im Bahnhofrestaurant Aarau, L. Stock

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der 13. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1926.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1926/27. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahlen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Oktober 1927 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftszimmer in Aarau (Ziegelrain) auf.

Answeis über den Aktienbesitz im Versammlungsort. (2507 A) 2835

Aarau, den 15. Oktober 1927.

**Der Verwaltungsrat.**

# Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) S. A. à Constantinople

## AVIS

Le nombre de Bons de Jouissance déposés en vue de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 13 octobre 1927, n'ayant pas atteint le chiffre minimum requis par l'Art. 15 des statuts, pour la constitution régulière de l'Assemblée, Messieurs les Porteurs de Bons de Jouissance sont de nouveau convoqués en **Assemblée Générale Extraordinaire** pour le **lundi, 31 octobre 1927, à 14½ heures à Genève, au local de la Chambre de Commerce**, rue Petitot, N<sup>o</sup> 8, avec le même ordre du jour suivant:

1. Dissolution de la Société en vue de la création d'une nouvelle Société Anonyme Turque qui aura le même objet.
2. Approbation de la modification de l'Art. 42 des statuts de la Société. (8323 X) \*2869

Les bons de jouissance ou leurs récépissés de dépôt dans un Etablissement de crédit, doivent être déposés dix jours avant l'Assemblée Générale Extraordinaire au bureau de la Société à Constantinople, Agopian Han, Galata, ou cinq jours avant à la Banque Fédérale, Place du Molard, à Genève. Il sera remis en échange une nouvelle carte d'admission nominative.

Constantinople, Genève, le 15 octobre 1927.

**Le conseil d'administration.**

Ihre **UNTERSCHRIFT** in Kautsch. und Metall liefert exakt und streng gewissenhaft **ERNST ISLER** Stempelfabrikation **Schaffhausen** 2323 Vorderg. 36

**STEMPEL** aller Art

*„Alles das billige, gute Stück schlapppapier in weiß, gelb, rosa, blau u. grün. Halbes u. blaues u. gelbes. 2 1/2 Zoll breit u. 8 Zoll lang. Lieferung.“*

**Alles** für die **Vertikal** -Registatur: Registrator-Schränke Mappen Karten-Kasten Leiftkarten-Alphabete Vertikal-Karten Notiz- und Buchhaltungskarten Karten-Reiter in guter Qualität und zu günstigen Preisen bei **SCHOLL** POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Versuchen Sie :417 **NIAGARA** Carbonpapier aus den U. S. A. Seit 20 Jahren bestens bewährt

# Recouvrements S. A.

(Inkasso A.-G.)

Siège social Direction Générale et Administration **Berne Neuchâtel** Bubenbergplatz 10 Faub. du Lac 11. Téléph. 153-155

Succursales:

**MILAN — ROME**

Correspondants: Sur toutes places étrangères.

NB. Services rapides de recouvrements et de Contentieux, spécialisés pour l'étranger. :1986

Demandez tarifs et conditions à la Direction Générale:

**Scellés métalliques** 9, 12, 15, 18, 21, 25 mm en acier poli, doré, verni, étamé laiton pur, etc. **Crampons de sûreté pour caisses d'emballage Agrafes pour colis postaux** **Petitpierre Fils & Co., Neuchâtel** (12-13 N) 2311

Pigier Schrote von Paris **Mommerzielle Anzeigen** haben den besten Erfolg im Französisch etc. Pensionat. **Schweiz. Handelsamtblatt** **La Varenne (Seine)**

Le conseil d'administration de la **Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey**, convoque les actionnaires de la société en assemblée générale ordinaire pour le **samedi 22 octobre 1927, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois Couronnes**, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration.
  2. Lecture du rapport des contrôleurs.
  3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
  4. Nomination des contrôleurs.
  5. Propositions individuelles.
- Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 12 octobre 1927. Les cartes d'admission à l'Assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres à la succursale de Vevey du Comptoir d'Escompte de Genève, du 12 au 21 octobre 1927. (26548 L) :2810

# Société Générale d'Hôtels, Sierre (Valais)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 31 octobre 1927, à 11½ heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre**, avec l'ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 22 octobre 1927, au siège social et au Comptoir d'Escompte de Genève, Rue du Lion d'Or 6, à Lausanne. (14536 L) :2839

Les cartes d'admission seront délivrées à ces deux domiciles sur présentation des titres.

**Le conseil d'administration.**

# Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) S. A. à Constantinople

## AVIS

Le nombre d'Actions déposées en vue de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 13 octobre 1927 n'ayant pas atteint le chiffre minimum requis par l'Art. 36 des statuts, pour la constitution régulière de l'Assemblée, Messieurs les Actionnaires sont de nouveau convoqués en **Assemblée Générale Extraordinaire** pour le **lundi, 31 octobre 1927, à 15½ heures à Genève, au local de la Chambre de Commerce**, rue Petitot, N<sup>o</sup> 8, avec le même ordre du jour suivant:

1. Dissolution de la Société, en vue de la création d'une nouvelle Société Anonyme Turque qui aura le même objet.
2. Nomination de liquidateurs et détermination de leurs pouvoirs.
3. Modification de l'Article 42 des statuts de la Société.
4. Eventuellement fixation des mesures à prendre en cas de non acceptation de la dissolution de la Société.

Les actions ou leurs récépissés de dépôt dans un établissement de crédit, doivent être déposés dix jours avant l'Assemblée Générale Extraordinaire au bureau de la Société à Constantinople, Agopian Han, Galata ou cinq jours avant à la Banque Fédérale, Place du Molard, à Genève. Il sera remis en échange une nouvelle carte d'admission nominative.

Constantinople, Genève, le 15 octobre 1927.

(8322 X) \*2868 **Le conseil d'administration.**



## Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich

### Mehr als 260 Firmen und Körperschaften

haben bei unserer Anstalt mit  
rund 20,000 Policen Alters-,  
Hinterbliebenen- und Invaliden-  
versicherungen abgeschlossen u.  
damit für ihr Personal die  
Sozialversicherung durchgeführt

(OF 10480 Z) :1164

**Treuhand- & Kontroll-Gesellschaft**  
Talacker 45 ZÜRICH Selnu 9242  
Revisionen, Organisationen, Sanierungen, Steuerangelegenheiten

**Buchhaltungsbureau  
FRISCH & Co.**  
vorm. Hermann Frisch  
Weinbergstrasse 57  
Zürich  
Bureau gegr. 1899  
Telephon Limmat 1630

Einrichtungen  
Nachtragungen  
Revisionen  
Bilanzen  
Steuerangelegenheiten

**Weißelmaschine  
,Rapid'**  
unerreicht punkto Leistung  
1000 fach bewährt in d. Schweiz  
Verlangen Sie Liste Nr. 18



Schneller als  
10 Mann  
mit dem Pinsel

**C. Mievergelt & Co Zürich**  
Obmannamtsg. 15 Tel. Noit. 22.70

### Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes II  
von Bern ist am 27. September 1927 über den Nachlass  
des am 19. September 1927 in Bern verstorbenen Herrn  
**Christian Gottlieb Stanger**, von Pforzheim, Baden,  
gew. Goldschmied in Bern, Dalmazirain Nr. 22 a, die  
Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und Par. 12 des Dekretes  
vom 18. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher  
Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger  
des genannten Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche  
bis und mit dem 3. Nov. über 1927 beim Regierungstatthalteramt II in Bern schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen halten die Erben  
weder persönlich noch mit der Erbschaft, Art. 590 Z. G. B.  
Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die  
Auforderung, ihre Schulden innert der gleichen Frist  
beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Massverwalter ist: Herr Paul Kehrll in Firma Kehrll  
& Oeler in Bern. \*2726

Bern, den 28. September 1927.

Rud. Hügil, Notar, Bern, Marktgasse 15.

### Preislisten u. Kataloge

in ein- oder mehrfarbiger Ausführung, sowie alle  
andere Geschäftsdrucksachen liefert in sorgfältiger,  
geschmackvoller Ausführung u. zu mässigen Preisen

**Buch- und Kunstdruckerei Ad. Schuppli**  
Tel. 56 Affoltern a. A. Tel. 56  
Auf Wunsch Vertreterbesuch und Kostenvoranschlag.



### 6% Staatsanleihen des Kantons Zürich von 1920

#### Kapitalrückzahlung auf 30. November 1927

Infolge der heute gemäss den Anleihe-  
bedingungen stattgefundenen Verlosung ge-  
langen aus dem oben genannten Anleihen  
nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung:

15	40	101	133	149	162	177
181	197	211	235	293	293	371
434	453	459	489	499	505	575
605	611	638	732	764	780	785
798	809	816	834	905	958	965
1002	1075	1089	1111	1121	1128	1168
1215	1235	1274	1300	1330	1379	1429
1459	1465	1624	1628	1650	1703	1732
1804	1815	1817	1863	1893	1945	1960
1991	2175	2176	2206	2294	2705	3011
3087	3201	3253	3293	3328	3455	3618
3706	3811	3829	3965	4070	4225	4405
4442	4657	4904	4922	4943	5027	5060
5099	5108	5109	5162	5166	5200	5253
5291	5294	5298	5318	5349	5351	5358
5400	5454	5480	5522	5533	5534	5537
5674	5682	5707	5723	5739	5751	5767
5775	5777	5788	5796	5809	5833	5852
5857	5891	5917	5927	5981	6004	6050
6079	6091	6142	6151	6152	6168	6175
6182	6225	6260	6277	6324	6326	6349
6385	6393	6416	6444	6488	6511	6514
6579	6602	6615	6627	6636	6693	6703
6741	6793	6826	6849	6864	6865	6871
6883	6896	6920	6974	6986	7035	7052
7100	7117	7193	7206	7241	7242	7371
7512	7518	7530	7546	7634	7659	7701
7801	7853	7858	7889	7919	7945	7981
8105	8109	8113	8130	8133	8138	8160
8268	8306	8317	8347	8380	8595	8649
8691	8729	8747	9374	9413	9632	9644
9779	9941	9987				

Die Einlösung vorbezeichnete 250 Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 250,000 erfolgt vom 30. November 1927 an bei folgenden Banken:

Zürcher Kantonalbank mit ihren Filialen und Agenturen,  
bei den Mitgliedern des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken, sowie bei folgenden Banken:  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Schweizerischer Bankverein,  
Aktiengesellschaft Leu & Cie.,  
Eidgenössische Bank A.-G.,  
Schweizerische Bankgesellschaft,  
Schweizerische Volksbank,  
Basler Handelsbank,  
Comptoir d'Escompte de Genève,  
Union Financière de Genève.

Nach dem 30. November 1927 hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. Von den im Vorjahr ausgelosten Obligationen steht noch die Nummer 1143 aus.

Zürich, den 12. August 1927.

Finanzdirektion:

Dr. Ad. Streull.

:2428 (3972 Z)

## Die Magenfrage

Ist bei Verdauungsstörungen ein Glaschen  
des ärztlich empfohlenen, milden



In Restaurants, Apotheken und Handlungen erhältlich

2805



**Buchbinderei u. Prägeanstalt**  
für Industrie u. Gewerbe

**F. METTLER**

VORM. LOUIS BAUER

ZÜRICH

OBERE ZAUNE 20

## Zu vermieten

im

### neuen Aufnahmegebäude Zürich-Enge

**Ladenlokal** im Ausmass von ca. 160 m<sup>2</sup>  
mit 8 Schaufenstern oder beliebiger Unter-  
teilung, geeignet für Autoverkaufsraum etc.

Interessenten erhalten nähere Auskunft  
bei den bauleitenden Architekten Gebrüder  
Pfister, Bäregasse 13, Zürich I. \*27.9

Schweiz. Bundesbahnen  
Kreisdirektion III.

## Ankauf von Heu und Stroh

Das Eidg. Oberkriegskommissariat beabsichtigt

### Heu und Stroh

anzukaufen. — Angebote sind der unterzeichneten Amts-  
stelle, von welcher auch die Lieferungsverschriften und  
Angebotformulare bezogen werden können, schriftlich  
einzureichen. (7644 Y) \*2862

Bern, den 14. Oktober 1927.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

## Achat de foin et de paille

Le Commissariat central des guerres a l'intention  
d'acheter

### du foin et de la paille

Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions  
pour les fournitures et les formulaires de soumission au-  
près de l'office soussigné, auquel les offres doivent être  
adressées par écrit. (7645 Y) \*2863

Berne, le 14 octobre 1927.

Commissariat central des guerres.



Spécialité?

**Feuillard d'acier**

**laminé à froid**

dans tous les genres  
et duretés: trem-  
pable, trempé gris,  
poli blanc, revenu  
jaune, brun ou bleu,  
tranches/cisaillées  
ou arrondies

## Feuillard de fer laminé à froid

Laminage impeccable

Nombreuses et importantes livraisons

dans toute la Suisse

12812 N

Agents généraux:

**Petitpierre Fils & Co. - Neuchâtel**

35 Saalons

Téléphone 3.15

## Material-Lager-Plätze Dreispiß Basel

Bureau und Lagergebäude zu

verkauft à Fr. 40,000.—. Er-

stellungskosten 1918, Fr. 52,000.—,

wird von 2 Geleisen bedient.

Jährlicher Mietpreis der Bodenfläche Fr. 1684.80.

Offerten an Postfach 22, Basel 18.